





ČERVA 01010219 ALCOTAN

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers gloves. Fine leather palm, cotton back. They are designed primarily for work in dry environment. They are made in sizes 7 - 11. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016+A1:2018 standards. Personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	EU conformity marking	mechanical hazards icon
2122x – protection levels EN 388:2016+A1:2018			
Abrasion resistance:	2...;(1-4)	01010219 ALCOTAN - article	
Cut resistance:	1...;(1-5)		
Tear resistance:	2...;(1-4)	size	
Puncture resistance:	2...;(1-4)	production date/year)	
TDM cut resistance:	x...(A-F) – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material		
deexterity	5		

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always read the glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

The EU type certificate have been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.





Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Pesë gishtat doreza. Palm nga lëkurë gjobë, kthehet pambuk. Ato janë projektuar kryesisht për punë në mjedis të thatë. Ata janë bërë në madhësi 7 - 11. Dorezat përmbushin rregullat e Regullores (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016+A1:2018. Pajisjeve mbrojtëse paraqiten Kategoria II.

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dhëmbëve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjerë të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit të BE	Ikona e rrezeveve mekanike
2122x – Nivelë I mbrojtjes EN 388:2016+A1:2018			
Rezistenca ndaj frotimit	1...;(1-5)	01010219 ALCOTAN - Artikulli	
Rezistenca ndaj prerjes	2...;(1-4)	Masa	
Rezistenca ndaj Shpimit	2...;(1-4)	Data e Prodhimit (Muaj/Viti)	
Rezistenca e prerjes TDM:	x...(A-F) – nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksesit		
Zhërrënjaltësia	5		

Mbrojtja dhe përdori i dorezës.Mbrori dorezat nga rrextesia. Mos i ekspozoni tek solucione organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Për përdorimit pastrojni me furce nga papastëritë dhe lere të thahen në temperature dhome. Dorezat nuk mund të lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjesët levizëse të makinerve. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pëllëmbes së dorezës. Përdorimi gjigëntëve masen e saktë dhe kontrolloni gjërnin e dorezës para çdo përdorimi. Mos përdorni kurë doreza të grisura, ngurtësuar ose të dhëmbuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi I dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksione alergjik tek njerëzit. Dorezat të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose në një mbuluese plastike, duhet të ruhen në vende të thata, kushte të ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegetasia e rrafht është 5 vjet nga data e prodhimit, kur larg në kushte të përshtatshme.

Certifikata e tipit BE është lëshuar nga organi/personi i notifikuar me nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.





Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke.

AZ QORUYUCU ƏLÇƏKLƏR

Аsılı: Bəşbarmaq əlçəklər. Ovuc hissəli gəzəl dəridən, pambuq arxa tərəfi. Əsasən quru müdhtë is üçün hazırlanmışdır. 7-11. Əlçəklər (AB) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016+A1:2018 normalarına uyğunlaşdırır. Şəxsi qoruyucu avadanlığı, kateqoriyası II.

İstifadə qaydası: Əlçəklər quru is şərəitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlk növbədə, tikinti, məişətiqurama sənəyəsı, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və mərkəllənməsi:

			
İstifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	İstehsalçı eyniləydirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi
2122x – qoruma səviyyələri EN 388:2016+A1:2018			
Sürtünməyə qarşı davamlılığı:	2...;(1-4)	01010219 ALCOTAN - tanıtım	
Kəsimləmə qarşı davamlılığı:	1...;(1-5)		
Kimyəldə qarşı davamlılığı:	2...;(1-4)	Əlçəklərin ölçüsü	
Deşilməyə qarşı davamlılığı:	2...;(1-4)	İstehsal tarixi (ay/vil)	qeyd edilib
TDM kəsilməsi müqavimət:	x...(A-F) – Sınaqdan keçirilməyib, əlçəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üzünə məsulib hesab edilmir		
Xüsusiyyətləri	5		

Qoruyucu əlçəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlçəklərin istifadə təsiriindən qorunması təmin edib, üzvi həlləcikləri və onların buxarlarını, sürtü yaglarını, mineral yağlarını və suyun təsiriən məruz qoymayı. İstifadədən sonra qoruyucuları qalıq kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlçəkləri otaq temperaturunda qurutun. Əlçəkləri paltarıuyun məsində yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmas.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlçəklərin hərəkət edən mexanizmlərə illəşark ərazıda qadağa riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız ələcəyin ovuc hissəsinə təklif eddir. Həmişə düzgün əlçə seçlişü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlçəklərin vəziyyəti yoxlayın. Köhnəlmis, bərkimiy və ya başqa şəkildə zədələnmis əlçəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insənlərdə əlçəklərin istifadəsi dəridə qiçılçılama və allergik reaksiyalarla səbəb ola bilər, belə hallarda əlçəkləri bir daha istifadə etməyin.





Dəşmə və saxlanma: Əlçəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, gündəz şüalərin birbaşa dösmədiyi yerə saxlaməq lazımdır. Müdliq şərtlərdə saxlandıqda, əlçəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

Al typin tesdici sertifikati bu organ tərəfindən verilmisdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Účinná vyhlásenie znamená, že www.cerva.com/conformity.htm internet saytından ələlə ə bilərsiniz.
İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Ръкавици с пет пръста. Длан от фина кожа, памучен гръб. Предназначени за работа с сух пръста. Предлагаат се в размери 7 - 11. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (EC) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016+A1:2018. Лично предпазно средство категория II.
Употреба: Ръкавиците са предназначени да предпазват от механични рискове в суха среда, основно за работа в сферата на фината механика, машиностроене, складова дейност, леката индустрия и т.н.

Характеристики и маркировка:

			
прочете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	ЕС съответствие маркировка	икона за механични рискове
2122x – нива на защита според EN 388:2016+A1:2018			
Устойчивост на протъркване:	2...;(1-4)	01010219 ALCOTAN -артикул	
Устойчивост на прорязване:	1...;(1-5)		
Устойчивост на прокъсане:	2...;(1-4)	размер	
Устойчивост на разкъсване:	2...;(1-4)	дата на производство (година)	
TDM съпротивление на сряза:	x...(A-F) – не е изпробовано, методът не е подходящ	и마크и предвид конструкцията на ръкавицата	
Чувствителност:	5		

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазнини, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закатят за движещи се машини и техните части. Предпазните свойства ваякат само за областта на дланта . Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, авърждени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонова калфдр, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

ES Sertifikaatъ, за вода ръкавици e издаден от оторизирано лице № 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявенлието за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANĚ RUKAVICE

Popis: Dlaň ochranných rukavic je vyrobena z lícové kůže, hřbet z bavlněné tkaniny. Jsou určene hlavně pro práci v suchém prostředí. Vyrábje se ve velikosti 7 - 11. Rukavice splňují regulaci (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016+A1:2018. Osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika

2122x– Stupně ochrany EN 388:2016+A1:2018
Stupeň ochrany proti oděru: 2...;(1-4)
01010219 ALCOTAN
Stupeň ochrany proti proražení čepelí: 1...;(1-5) –typ rukavice
Stupeň ochrany proti dalšímu trnutí: 2...;(1-4) velikost
Stupeň ochrany proti popřichnutí: 2...;(1-4) datum výroby (rok)
Odolnosť fezy TDM: x...(A-F) – nebýlo zkúšané, metóda se nezďá byť vhodná
Zvlášted me konstrukcii rukavice
Účhováto schopnosť frída 5

Návod na údržbu a používaní ochranných rukavic: Rukavice chráňte před slávem teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze práť ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi stroju. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správně voličem a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profedně, tvrdě nebo jinak poskožené rukavice. U citlivých osob není vřoučevno podřadněto pokoky – v takovém případe rukavice dále nepoužívejte.

Převrava a skladování: Rukavice převravjte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladičném prostředí, mimo doasah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladování minimálně 5 let.

Certifikát EU typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.





Yřobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Handschuhe. Palm aus feinem Leder, Baumwolle zugleich. Sie werden vor allem für die Arbeit in trockener Umgebung konzipiert. Sie sind in den Größen 7 – 11. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016+A1:2018. Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Benutzen: Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem in feinen Engineering, Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung	Identifikation des Herstellers	EU-Konformitäts- kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol
2122x – Schutzstufen EN 388:2016+A1:2018			
Abrieb resistance:	2...;(1-4)	01010219 ALCOTAN - Artikel	
Schnittfestigkeit:	1...;(1-5)		
Reißfestigkeit:	2...;(1-4)	Größe	
Durchstichfestigkeit:	2...;(1-4)	Produktionsdatum (Jahr)	
TDM Schnittwiderstand:	x...(A-F) – Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.	Geschicklichkeit	

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierfette, Fette, Mineralöle und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe können nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verfangen. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche der Handschuhschnitte anzufinden. Verwenden Sie immer richtige Handschuhgröße zu untersuchen und Handschuhe Zustand vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals getragene, gehäutet oder in anderer Weise beschädigt Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizeungen und

EN 420
EN 388


allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Die EU-Type-Zertifizierung wurde von benannter Stelle Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.





Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Handske med fem fingre. Håndlæde i læder. Handske er beregnet til arbejde i tørre omgivelser. Størrelse 7 - 11. Handskeme opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016+A1:2018. Personlig værnemiddel af kategori II.

Anvendelse/ egenskaber: Handsken er beregnet til beskyttelse af hånden mod mekaniske risici i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, led industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske testi (EN388)
2122x – beskyttelses niveauet EN 388:2016+A1:2018			
Sidstyrke (rotationer):	2...;(1-4)	01010219 ALCOTAN - article	
Slidstyrke (indfeks):	1...;(1-5)		
Iturvinding (Newton):	2...;(1-4)	size	
Slidmodstand (Newton):	2...;(1-4)	production date/year)	
TDM cut modstand:	x...(A-F) – blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskernes konstruktion		
Fingertøj	5		

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskens mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineraler eller vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre fri, ved stuetemperatur eller brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen på handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, ødelagte eller på anden måde beskadigede handske. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handskens ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballage. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

EU type certifikat er udstedt af bemyndiget organ nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet





EE TÕÖKINDAD

Kirjeldus: Ömmeldud peenest nahast soorikindad, puuvilla tagasi. Disainitud tööamiseks kuivades tingimustes. Saadaval suurustes 7-11. Kindad vastavad määrusele (EL) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016+A1:2018. Isikukaitselahend II kategooria.

Producers: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÕÖKINDAD

Kirjeldus: Ömmeldud peenest nahast soorikindad, puuvilla tagasi. Disainitud tööamiseks kuivades tingimustes. Saadaval suurustes 7-11. Kindad vastavad määrusele (EL) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016+A1:2018. Isikukaitselahend II kategooria.

			
lugege kasutus-juhendit	tootja kaubamärk	EL vastavusdeklaratsioon	mehaaniline oht
2122x – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest EN 388:2016+A1:2018			
Abrasiooni vastupidavus:	2...;(1-4)	01010219 ALCOTAN - artikell	
Lõikekindlus:	1...;(1-5)		
Rebenemisi kindlus:	2...;(1-4)	suurus	
Torkekindlus:	2...;(1-4)	tootmise kuupäev (kuu/aasta)	
TDM takistus:	x...(A-F) – ei ole katsetatud, meetod näib kindla kindla kasutusmõjavus	5	

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otseks kuumuse kätte. Ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõeliga ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üldine mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilise puhastusega.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahemale. Ainult kinda peoposad on kaetud käik kaitsva materjaliga. Alati tule kasutada õiget kindla suurusit, kontrollige kinnaste seisukorda enne kindla kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahahäireitusi ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rõhkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transportidaakse originaalpakendis või kilekotis pakituna, vääkilem ladustada kindlad kuivas, jahedates tingimustes ja e





ČERVA 01010219 ALCOTAN

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Vernehansket håndflate er laget av lær, ryggen av bomullsstoff. De er særlig beregnet på arbeid under tørre forhold. Lages i størrelse 7 - 11. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016+A1:2018. Personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinlegg, lagerbygninger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	EU-samsvar	Ikon for mekanisk fare
2122x – EN 388:2016+A1:2018	Beskyttelsesnivåer		
Sitteløsteständighet: 2... (1-4)	01010219 ALCOTAN -artikkel		
Skjæretåstøhet: 1... (1-5)			
Rivestyrke: 2... (1-4)	størrelse		
Stikkstyrke: 2... (1-4)	produksjonsdato (år)		
TDM kuttmotstand: x...(A-F) - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet			
pga. hanskens konstruksjon			
Behendighet: 5			

EN 388:2016+A1:2018 -standard og utstedelsesår

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremiddel, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskens håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan førsåke noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EU-Typestiftikat er utstedt av kontrollorgan nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.





Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL REKAWICE OCHRONNE PIECIOPALOWE

Opis: Rekawice wyprodukowane z kombinacji skóry oraz tkaniny bawełnianej. Cząść chwytna dłoni wyprodukowana ze skóry licowej, zbrbit z tkaniny bawełnianej. Przeznaczone przede wszystkim do pracy w suchym środowisku. Dostępne w rozmiarach 7 - 11. Rekawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016+A1:2018. Skład Chrońny Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rekawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacji	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram mechaniczne
2122x - Stopnie ochrony EN 388:2016+A1:2018	Stoپیen ochrony przeciw ścieraniu: 2... (1-4)	01010219 ALCOTAN	
	Stoپیen ochrony przeciw przecięciu: 1... (1-5)	- typ rekawicy	
	Stoپیen ochrony przeciw rozdarciu: 2... (1-4)	rozmiar	
	Stoپیen ochrony przeciw przekłuciu: 2... (1-4)	data produkcji (rok)	
	Rezystancja ciepła TDM: x...(A-F) - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rekawicy		
	Zdolność chwytny/zrzeczność klasa 5		

Instrukcja konserwacji i używania rekwawic ochronnych: Rekawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczu, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rekawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rekawic nie można prac ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rekawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rekwawicy dotyczy jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rekwawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rekwawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rekwawic.

Transport i magazynowanie: Rekawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rekawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rekwawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat. Certyfikat ceny typu UE został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.





Produser: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česká **Importer w Polsce:** CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas combinadas, palma de couro fino, algodão tecido na parte de trás da mão. São projetadas principalmente para trabalhos no ambiente seco. As luvas são produzidas em tamanhos 7 - 11. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016+A1:2018. Equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos
2122x - Graus de proteção EN 388:2016+A1:2018	Grau de proteção contra a abrasão: 2... (1-4)		
	Grau de proteção contra o corte por lâmina: 1... (1-5)		
	Grau de proteção contra o rasgamento: 2... (1-4)		
	Grau de proteção contra a perfuração: 2... (1-4)		
	Resistência ao corte TDM: x...(A-F) - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva		
Destreza	5		

01010219 ALCOTAN-tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com água de escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo UE foi emitido pela pessoa notificada nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

RO MĂNUȘI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși combinate, palmă din piele fină, dosul palmei din tesatura alba de bumbac. Pentru munca în mediu uscat. Măriri: 7 - 11. Mănușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016+A1:2018. Echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Recomandat în principal în medii uscate și pentru nivel mediu de solicitare mecanică.

Caracteristici și marcaje:

			
ciliți instrucțiunile	identificare producător	marcaj UE	pictogramă riscuri mecanice

2122x – Nivel de protecție EN 388:2016+A1:2018

Rezistență la abraziune: 2... (1-4) **01010219 ALCOTAN**- cod articol

Rezistență la tăiere: 1... (1-5)

Rezistență la rupere: 2... (1-4) mărimea

Rezistență la înțepare: 2... (1-4) data fabricației(anul)

Rezistență la tăiere TDM: x...(A-F) - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor

Clasa de dexteritate 5

EN 388:2016+A1:2018 - anul aplicării standardului

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de masini în mișcare. Asigurați protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Certificatul de UE conformitate a fost emis de organismul notificat Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Čehá

RS ZAŠITNE RUKAVICE

Opis: Rukavice sa pet prstiju. Dlan od fine kože, nadlana od pamuka. Prvenstveno dizajnirane za rad u suvim uslovima. Proizvede se u velikinama 7 - 11. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016+A1:2018 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleđa i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

Osobine i obeležavanje:

			
Pročitati Uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za EU usaglašenost	Ikona za mehaničke opasnosti

2122x – nivoi zaštite EN 388:2016+A1:2018

Otpornost na abraziju: 2... (1-4) **01010219 ALCOTAN**- artikal

Otpornost na prosecanje: 1... (1-5)

Otpornost na cepanje: 2... (1-4) veličina

Otpornost na ubod: 2... (1-4) datum proizvodnje (msec/godina)

Otpornost na rezanje TDM: x...(A-F) - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzrom na izgled proizvoda

pokretljivost 5

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštitni rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razredjivcima i njihovim isparenjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grupu prijavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetere na sobnoj temperature posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.

Opozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvrdile ili na neku drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom i hladnom mestu, dalje od direktno sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

Certifikat tipa EU izdalo je Ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s. Gen. Svobodu1069/4, Partizanske, Slovacka. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.





RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из тонкой лицевой кожи, тыльная часть из хлопчатобумажной ткани. Производятся в размерах 7 - 11. Перчатки соответствуют нормам (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016+A1:2018. Средства индивидуальной защиты СИЗ, категория II.

Использование: Перчатки предназначены для работы в сухой среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:

Целленгел класса 5.

			
Пиктограмма информации	производитель	знак соответствия	механические факторы риска
2122x - Степень защиты EN 388:2016+A1:2018	Степень износостойкости: 2... (1-4)	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза	TP TC 019/2011
	Устойчивость к порезам: 1... (1-5)		
	Устойчивость к разрывам: 2... (1-4)		
	Устойчивость к проколам: 2... (1-4)		
	Сопrotивление резанию TDM: x...(A-F) - не испытаны, метод испытания, кажется, не подходит для дизайна / материала перчаток		
01010219 ALCOTAN – артикул размер	год производства		

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с теплыми жидкостями, агрессивными растворителями и их парами, мазиами, жирами, минеральным маслами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не используйте порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью к природному каучуку может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Průmyslova 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика. Страна производства: Паиастин

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Femfingerhandskar. Handflata i kvalitetsläder, bomull på handryggen. De är främst utformade för arbete i torr miljö. De är tillverkade i storlekarna 7-11. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EG) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016+A1:2018. Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinavvändning, lager, lantrbruk etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	EG överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

2122x – EN 388:2016+A1:2018 Skyddsniivåer

Nötningstomstånd: 2... (1-4) **01010219 ALCOTAN**- artikkel

Skärbeständighet: 1... (1-5)

Rivhållfasthet: 2... (1-4) storlek

Pustringstomstånd: 2... (1-4) produktionsår

TDM-skårTomstånd: x...(A-F) - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning

Smidighet: 5

EN 388:2016+A1:2018 -standard och år för utfärdande

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras torrt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräkade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EG typintyg har utfärdats av det anmälda organet nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Förskrän om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Petprstne rokavice. Dlan iz finega usnja, zadnji del bombaž. Primerne za delo predvsem v suhem delovnem okolju. Na voljo v velikostih 7 do 11. Rokavice ustrezajo predpisom (EU) 2016/425 in EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016+A1:2018. Osebo varovalno sredstvo II. kategorije.

Uporaba: Rokavice so namenjene za zaščito pred mehanskim nevarostim v suhem okolju. Namenejene so predvsem za uporabo v gradbeništvu, strojni industriji, skladišču, poljedelstvu itd.

Oznake:

			
preberi navodilo o uporabi	Proizvajalec Identifikacija	ikona EU skladnosti	mehanska tveganja

2122x – stopnje zaščite EN 388:2016+A1:2018

Odpornost na obrabo: 2... (1-4) **01010219 ALCOTAN**-artikkel

Odpornost na prerez: 1... (1-5)

Odpornost na trganje: 2... (1-4) velikost

Odpornost na prebod: 2... (1-4) datum proizvodnje (meseč/leto)

Odpornost na rezanje TDM: x...(A-F) - ni preizkušeno – metoda se ne zdi primerna glede na konstrukcijo rokavice

Gibljivost: 5

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavice: Zaščitne rokavice pred radno toplotlo, ne izpostavljajte jih organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, maslačobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazanje odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za pranje v stoju in sušenje v sušilnem stroju.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtljiv del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo